

# 彼得前書

## 問安

**1** 耶穌基督的使徒彼得，寫信給那分散在本都、加拉太、加帕多家、亞西亞、庇推尼寄居的人，

**2** 就是照著父 神的預知蒙揀選，藉著聖靈得成聖潔，因而順服，並且被耶穌基督的血灑過的人。願恩惠平安多多地加給你們。

## 信心經過考驗比金子更寶貴

**3** 我們主耶穌基督的父 神是應當稱頌的。他照著自己的大憐憫，藉著耶穌基督從死人中復活，重生了我們，使我們有永活的盼望，

**4** 可以得著不能朽壞、不能玷污、不能衰殘，為你們存留在天上的基業，

**5** 就是你們這因信蒙 神能力保守的人，得著預備在末世要顯現的救恩。

**6** 因此，你們要喜樂。然而，你們現今在各種試煉中或許暫時會難過，

**7** 是要叫你們的信心經過試驗，就比那被火煉過，仍會朽壞的金子更寶貴，可以在耶穌基督顯現的時候，得著稱讚、榮耀和尊貴。

**8** 你們雖然沒有見過他，卻愛他；現在雖然不能看見他，卻信他。因此，你們就有無法形容、滿有榮耀的大喜樂，

**9** 得到你們信心的效果，就是靈魂得救。

**10** 論到這救恩，那預言你們要得恩典的眾先知，都尋求考察過，

**11** 就是把他們心裡基督的靈所預先見證，關於基督要受苦難後來得榮耀，是在甚麼時候和怎樣的情況加以考察。

12 他們蒙了啟示，為這些事效力，並不是為自己，而是為你們。現在，藉著傳福音給你們的人，靠著從天上差來的聖靈，把這些事傳給了你們；甚至天使也很想詳細察看這些事。

### 你們要聖潔

13 所以要準備好你們的心，警醒謹慎，專心盼望耶穌基督顯現的時候所要帶給你們的恩典。

14 你們既是順服的兒女，就不要再效法從前無知的時候放縱私慾的生活。

15 那召你們的既是聖潔的，你們在一切所行的事上也要聖潔。

16 因為聖經上記著說：“你們要聖潔，因為我是聖潔的。”

17 你們既稱那不偏待人、按各人行為審判的主為父，就當存敬畏的心，過你們寄居的日子；

18 因為知道你們得贖，脫去你們祖先傳下的妄行，不是憑著能壞的金銀等物，

19 而是憑著基督的寶血，就像無瑕疵無玷污的羊羔的血。

20 基督是在創立世界以前，是神所預知的，卻在這末後的世代才為你們顯現出來。

21 藉著他，你們信那使他從死人中復活、又給他榮耀的神，叫你們的信心和盼望都在於神。

### 主的道永遠長存

22 你們既因順從真理，潔淨了自己的心靈，以致能真誠地愛弟兄，就應當從清潔的心裡彼此切實相愛。

23 你們得了重生，並不是由於能壞的種子，卻是由於不能朽壞的，就是藉著神永活長存的道。

24 因為“所有的人（“人”原文作“肉體”），盡都如草，他們的榮美，都像草上的花；草必枯乾，花必凋謝，

25 唯有主的道，永遠長存。”所傳給你們的福音就是這道。

## 2

### 信徒像活石建造成靈宮

<sup>1</sup> 所以要除去一切惡毒、一切詭詐、虛偽、嫉妒和一切毀謗的話，

<sup>2</sup> 像初生嬰孩愛慕那純淨的靈奶，好叫你們靠它長大，進入救恩；

<sup>3</sup> 因為你們已經體驗過主是美善的。

<sup>4</sup> 主是活石，雖然被人棄絕，卻是 神所揀選所珍貴的；你們到他面前來，

<sup>5</sup> 也就像活石，被建造成為靈宮，作聖潔的祭司，藉著耶穌基督獻上蒙 神悅納的靈祭。

<sup>6</sup> 因為經上記著：“看哪，我在錫安放了一塊石頭，就是所揀選所珍貴的房角石，信靠他的人，必不致失望。”

<sup>7</sup> 所以這石頭，對你們信的人是寶貴的，但對那不信的人，卻是“建築工人所棄的石頭，成了房角的主要石頭。”

<sup>8</sup> 它又“作了絆腳的石頭，使人跌倒的磐石。”他們跌倒是因為不順從這道，他們這樣是必然的。

<sup>9</sup> 然而你們是蒙揀選的族類，是君尊的祭司，是聖潔的國民，是屬 神的子民，為要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。

<sup>10</sup> “你們從前不是子民，現在卻是 神的子民；從前未蒙憐恤，現在卻蒙了憐恤。”

### 應當品行端正

<sup>11</sup> 親愛的，我勸你們作客旅和寄居的人，要禁戒肉體的私慾，這私慾是與靈魂爭戰的。

<sup>12</sup> 你們在教外人中，應當品行端正，使那些人，雖然毀謗你們是作惡的，但因為看見你們的好行為，就要在鑒察的日子頌讚 神。

<sup>13</sup> 你們為主的緣故，要順服人的一切制度，無論是至尊的君王，

<sup>14</sup> 或是君王所派賞善罰惡的官員；

15 因為這是 神的旨意，要藉著你們的善行，塞住糊塗無知人的口。

16 你們是自由的人，但不要用自由來掩飾邪惡，總要像 神的僕人。

17 要尊重眾人，愛護弟兄，敬畏 神，尊敬君王。

### 基督受苦的榜樣

18 你們作僕人的，要凡事敬畏順服主人，不單是對善良溫和的，就是乖僻的也要順服。

19 因為人若在 神面前為良心的緣故，忍受冤屈的苦楚，是有福的。

20 你們若因犯罪受責打而能忍耐，有甚麼可誇的呢？但你們若因行善而受苦，能忍耐，在 神看來，這是有福的。

21 你們就是為此蒙召，因基督也為你們受過苦，給你們留下榜樣，叫你們跟隨他的腳蹤行。

22 “他從來沒有犯過罪，口裡也找不到詭詐。”

23 他被罵的時候不還嘴，受苦的時候也不說恐嚇的話；只把自己交託給那公義的審判者。

24 他在木頭上親身擔當了我們的罪，使我們既然不活在罪中，就可以為義而活。因他受的鞭傷，你們就得了醫治。

25 你們從前好像迷路的羊，但現在已經回到你們靈魂的牧人和監督那裡了。

## 3

### 妻子與丈夫

1 照樣，你們作妻子的，要順服自己的丈夫，好使不信道的丈夫受到感動，不是因著你們的言語，而是因著你們的生活，

2 因為他們看見了你們敬畏和純潔的生活。

3 不要單注重外表的裝飾，就如髻頭髮、戴金飾、穿華麗衣服；

4 卻要在裡面存著溫柔安靜的心靈，作不能毀壞的裝飾，這在 神面前是極寶貴的。

5 因為古時仰望 神的聖潔婦女，正是這樣裝飾自己，順服丈夫，

6 像撒拉聽從亞伯拉罕，稱他為主一樣；你們若行善，不怕任何恐嚇，就是撒拉的女兒了。

7 照樣，你們作丈夫的，也要合情合理的與妻子同住。要體諒她比你軟弱，要尊敬她，因為她是和你一同承受生命的恩典的。這樣，就使你們的禱告不受攔阻。

### 為義受苦的有福了

8 總括來說，你們要彼此同心，互相體恤，親愛像弟兄，滿有溫柔，存心謙卑。

9 不要以惡報惡，以辱罵還辱罵，倒要祝福，因為你們就是為此蒙召，好叫你們承受福氣。

10 因為“凡希望享受人生，要看見好日子的，就要禁止舌頭不出惡言，嘴唇不說詭詐的話；

11 也要離惡行善，尋找並追求和睦。

12 因為主的眼睛看顧義人，他的耳朵垂聽他們的呼求；但主的臉敵對作惡的人。”

13 如果你們熱心行善，有誰能害你們呢？

14 就算你們要為義受苦，也是有福的。“不要怕人的恐嚇，也不要畏懼。”

15 只要心裡尊基督為聖，以他為主；常常作好準備，去回答那些問你們為甚麼懷有盼望的人，

16 但要用溫柔敬畏的心回答。當存無愧的良心，使那些誣賴你們這在基督裡有好品行的人，在毀謗你們的事上蒙羞。

17 如果 神的旨意是要你們受苦，那麼為行善受苦，總比為行惡受苦好。

18 因為基督也曾一次為你們的罪死了，就是義的代替不義的，為要領你們到 神面前。就肉體的方面說，他曾死去；就靈的方面說，他復活了；

19 他藉這靈也曾去向那些在監管中的靈宣講，

20 他們就是挪亞建造方舟的日子、 神容忍等待的時候，那些不順從的人。當時進入方舟、藉著水得救的人不多，只有八個。

21 這水預表的洗禮，現在也拯救你們：不是除去肉體的污穢，而是藉著耶穌基督的復活，向 神許願常存純潔的良心。

22 基督已進到天上，在 神右邊，眾天使、有權勢的、有能力的，都服從了他。

## 4

### 要有受苦的心志

1 基督既然在肉身受過苦，你們也應當以同樣的心志裝備自己（因為在肉身受過苦的，就已經與罪斷絕了），

2 好叫你們不再隨從人的私慾，只順從 神的旨意，在世上度餘下的光陰。

3 因為你們過去隨從教外人的心意，行邪淫、私慾、醉酒、荒宴、狂飲和可憎拜偶像的事，時候已經夠了。

4 他們見你們不再與他們同奔那縱情放蕩的路，就覺得奇怪，毀謗你們。

5 他們必要向那位預備要審判活人死人的主交帳。

6 因此，那些死人也曾有福音傳給他們，好使他們的肉體受了人要受的審判，他們的靈卻靠 神活著。

### 按照恩賜彼此服事

7 萬物的結局近了，所以你們要謹慎警醒地禱告。

8 最重要的是要彼此切實相愛，因為愛能遮蓋許多的罪。

9 你們要互相接待，不發怨言。

10 你們要作 神各樣恩賜的好管家，各人照著所領受的恩賜彼此服事。

11 講道的，應當按著 神的聖言講；服事的，應當按著 神所賜的力量服事，為要在一切事上，使 神

藉耶穌基督得榮耀。榮耀、權能都是他的，直到永永遠遠。阿們。

### 為基督受苦的有福了

12 親愛的，有火煉的試驗臨到你們，不要以為奇怪，好像是遭遇非常的事，

13 倒要歡喜，因為你們既然在基督的受苦上有分，就在他榮耀顯現的時候，可以歡喜快樂。

14 你們要是為基督的名受辱罵，就有福了！因為 神榮耀的靈，住在你們身上。

15 你們中間不可有人因為殺人、或偷竊、或行惡、或好管閒事而受苦。

16 如果因為作基督徒而受苦，不要以為羞恥，倒要藉著這名字榮耀 神。

17 因為審判從 神的家開始，就在這時候了。如果先從我們起頭，那不信從 神福音的人，結局將要怎樣呢？

18 “如果義人僅僅得救，不敬虔和犯罪的人，又會變成怎樣呢？”

19 所以那順著 神的旨意而受苦的人，要繼續地行善，把自己的生命交託那信實的創造者。

## 5

### 務要牧養 神的羊群

1 我這同作長老，也是為基督受苦作見證，又是同享將來所要顯現的榮耀的，勸你們當中作長老的：

2 務要牧養你們中間的羊群，按著 神的旨意照顧他們。不是出於勉強，而是出於甘心；不是因為貪財，而是出於熱誠；

3 也不是要轄制託付你們的羊群，而是作他們的榜樣。

4 到了牧長顯現的時候，你們必定得著那永不衰殘的榮耀冠冕。

5 照樣，你們青年人要順服年長的。就是你們各人也要彼此以謙卑為裝束，因為“神敵擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。”

6 所以你們要謙卑，服在神大能的手下，到了時候，他必叫你們升高。

7 你們要把一切憂慮卸給神，因為他顧念你們。

8 你們要謹守、警醒。你們的仇敵魔鬼，好像吼叫的獅子走來走去，尋找可以吞吃的人；

9 你們要用堅強的信心抵擋他，因為知道你們在世上的弟兄，也經歷過同樣的苦難。

10 但滿有恩典的神，就是在基督裡召你們進入他永遠榮耀的那一位，在你們受了短暫的苦難之後，必定親自成全你們，堅固你們，賜力量給你們，建立你們。

11 願權能歸給他，直到永遠。阿們。

### 勸勉和祝福

12 我藉著我認為忠心的弟兄西拉，簡略地寫了這封信勸勉你們，又向你們證實這是神真正的恩典；你們要在這恩典上站立得住。

13 在巴比倫與你們同蒙揀選的，和我兒子馬可都問候你們。

14 你們要用愛心彼此親嘴問安。願平安歸與你們所有在基督裡的人。

## 新譯本

### Chinese New Version (traditional)

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中國語文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, traditional script

Translation by: The Worldwide Bible Society

2021-10-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033